

## ΔΙΥΔΓΓΕΛΩ

### ΨΑΙΡΗ ΛΗΚΑΝ ΔΝΑΣΤΩΔΕΙΨ

*Γάηαβάνδει:*

<i>Γάβανρψς φισ δανπγανδίνς</i>	<i>Καπ.</i>
<i>γah Iesnis</i>	1–2
<i>Υανρκεινς Ιωηαννίς φισ δανπγανδίνς</i>	3
<i>Iesnis γανρκεινς ιν Γάλειλαια</i>	4–9
<i>Εξαμ Γάλειλαια ιν Ιαιρυσάλεμ</i>	9–19
<i>Παιψτείς</i>	19–20
<i>Δνδείς Ιαιρυσανλυμως γah φαίρωανς</i>	21
<i>Iesnis φηλαινς γah δανφείνς</i>	22–23
<i>Πσστασ γah φαρφα δη ιμιν</i>	24

**1** Πντε ραιήτις μαναται δηγενηνην μελ-  
γαν insaht βι φος τρέπλληργείσιδωνς ιν  
πνς γαιήτινς, <sup>2</sup>σγασγε αναρέπληην πνσίς,  
φαιει έξαμ έρηνμίστιν σιλβασίννως γah  
ανδβαήτως γέσνν φισ γανρδίς; <sup>3</sup>ταλεικαι-  
δα γah μίς γah ρημίν γειθαμμα, έξαμ  
αναστωδείναι αλλαιμ ελαγγηβα αφαρ-  
λαιστγανδίν τρηαηγω φνς μελγαν, βα-  
τίστρα Ψαιρηείλη, <sup>4</sup>ει τρκνηνναις φίζε, βι  
φοει τάλαισιψς ις, γανρδε ασταψ.

#### **Κνηφείνς τάβανρψαις Ιωηαννίς φισ δανπγανδίνς**

<sup>5</sup>Υας ιν δαγαμ Περωδες, φινδανίς Ινδαι-  
ας, ηνδγα ηαμίν Ζακαρίας ης αφαρ<αμ>  
Δβίγινς γah ueins ις ης δανητρην Δθα-  
ρωνς, γah ηαμω ιζως Δίλεισαβαίφ. <sup>6</sup>Υε-  
σννη φαν τρηαιηταβα ιν ανδγαιρψγα ην-  
δίς, τρηγανδωνη ιν αλλαιμ αναβνσνιμ γah  
τρηαιητείμ έραγγίνς πνγαιη. <sup>7</sup>Γah ηι γας  
ιμ βαρνε, πντε γας Δίλεισαβαίφ σταίρω,  
γah βα έξαμαλδρα δαγε σεναίζε γέσνν.

<sup>8</sup>Υαρψ φαν, μίφφανεί ηνδγινωδα ις ιν  
γικων κνηγίς σείνις ιν ανδγαιρψγα ην-  
δίς, <sup>9</sup>βι βιηητγα ηνδγινασσανς ηλαπς  
ιμμα ηρκρανν δη σαλγαν, ατρηγανδς ιν  
αλη έραγγίνς <sup>10</sup>γah αλλς ηιηημα γας μα-  
ναγείνς βειδανδανς ητα οείλαι φγμι-  
αμίνς.

<sup>11</sup>Υαρψ φαν ιμμα ιν σιπναι αγγί-  
λινς έραγγίνς, στανδανδς αφ τρησγων  
ηπνσλασταδίς φγμιαμίνς. <sup>12</sup>Γah τρηδρωβ-  
νωδα Ζακαρίας τασαίωανδς, γah αγίς δίς-  
δραπς ινα. <sup>13</sup>Υαρψ φαν δη ιμμα σα αγγί-  
λινς: „Νι ωγς φνς, Ζακαρία, δηφε ει  
ανδηανσίδα ιστ βίδα φείνα, γah ueins φεί-  
να, Δίλεισαβαίφ, τβαίριδ σννη φνς, γah  
ηαιταίς ηαμω ις Ιωηαννεν. <sup>14</sup>Γah γαιρψίφ  
φνς έαηεδς γah σγέγνιφα, γah μαναται ιν  
τάβανρψαι ις έραγγίνωδ. <sup>15</sup>Υαιρψίφ ρηκ μί-  
κίλς ιν ανδγαιρψγα έραγγίνς, γah γείν  
γah λείφη ηι δρηκίδ, γah ρημίνς γείηις  
τρέπλληγαδα ηαηηφαν ιν γαμβαι ρίφείνς  
σεναίζως. <sup>16</sup>Γah μαναταίς σννηγε Ις-  
ραελίς τρηγανδείφ δη έραγγίν, ηνδα ιζε.  
<sup>17</sup>Γah σιλβα έραρραυίμιδ ιν ανδγαιρψγα ις  
ιν ρημίν γah μαηται Παιλεινς, τρηγαν-  
γαν ηαιρτωνη αττανε δη βαρνηαμ γah πη-  
ταλανς ιν έρωδείν τρηαιηταίζε, μανγγαν  
έραγγίν μαναγείν τρέφαηριδα.“

<sup>18</sup>Γah υαρψ Ζακαρίας δη φαμμα αγγί-  
λαν: „Βίθε κνηνημ φατα? Ικ ραιήτις ιμ  
σινείγς γah ueins μείνα έξαμαλδρωζει ιν  
δαγαμ σεναίμ.“ <sup>19</sup>Γah ανδηαέγανδς σα  
αγγίλινς υαρψ δη ιμμα: „Ικ ιμ Γάβριελ, σα  
στανδανδς ιν ανδγαιρψγα ηνδίς, γah ιν-  
σανδίψς ιμ, ρωδγαν δη φνς γah γαίλα-  
μεργαν φνς φατα. <sup>20</sup>Γah <σαι>, σίγαις φη-  
ανδς γah ηι μαγανδς ρωδγαν πνδ φανα  
δαγ ει γαιρψαι φατα, δηφε ει ηι τρηανβί-  
δες γανρδαμ μείναίμ, φοει ης έπλληγανδα  
ιν μελα σεναίμμα.“

<sup>21</sup>Γah γας μαναται βειδανδανς Ζακα-  
ρίνς, γah σιλδαλεικίδεδην, οα λατίδεδι  
ινα ιν φίζαι αλη. <sup>22</sup>Πστρηγανδς φαν, ηι  
μαητα δη ιμ ρωδγαν, γah έρωφην, φαμ-  
μει σιπν τασαθ ιν αλη. Γah σιλβα γας  
βανδγγανδς ιμ γah γας δημβς.

<sup>23</sup>Γah γαρψ, βίφε ης έπλληνωδεδην δα-  
τως ανδβαητείς ις, τρηαιφ δη τρηδα σε-  
ναίμμα. <sup>24</sup>Δφαρη φαν φανς δαγανς ιν-



### Γάβριηλς Ιωάννης φίς δαπγανδίνς

<sup>57</sup>Ίψ Δίλεϊςαβραΐψ νσφνλλνοδα μελ δν βαϊραν γαη γαβρακ σννν. <sup>58</sup>Γαη ηανσϊδε-δνν βιστάνδς γαη γανίφγος ίζος, πντε γαμικιλίδα φραγγα αρμαηαιρτεϊν σεϊνα βι ίζαι, γαη μίφφραγινοδεδνν ίζαι. <sup>59</sup>Γαη γαρκφ ιν δαγα ρητνδϊν, υεμνν βιμαϊταν φατα βαρν, γαη ηαιηαιτνν ινα ρφακ ναμιν ρτννς ις Ζακαριαν. <sup>60</sup>Γαη ανδηραφγανδει σο ριφει ις υαφ: „Νε, ακ ηαιταϊδαν Ιω-ηαννες.“ <sup>61</sup>Γαη υεφνν δν ίζαι, φατει „νι ρινσην ιστ ιν κννγα φειναμμα, ρρει ηαι-ταϊδαν φαμμα ναμιν.“ <sup>62</sup>Γαβανδγϊδεδνν φαν ρτνν ις φατα, θαϊγα γιλδεδι ηαιταν ινα. <sup>63</sup>Ίψ ις σοκγανδς στυλδα ναμ γαημε-λϊδα υιφανδς: „Ιωηαννες ιστ ναμω ις“; γαη σϊδραλεϊκϊδεδνν ρλλαι. <sup>64</sup>Ίσλνκν-δα φαν μννψς ις σννς γαη τνττω ις, γαη ροδϊδα φινφγανδς τνφ. <sup>65</sup>Γαη γαρκφ ρνα ρλλαιμ ργϊς φαιμ βιστάνδαμ ινα; γαη ιν ρλλαι βαϊραηεϊν Ινδαϊας μερϊδα γε-σνν ρλλα φω γαηρδα. <sup>66</sup>Γαη γαλαγϊδεδνν ρλλαι φαι ηανσγανδανς ιν ηαιρτνν σεϊ-ναμμα υιφανδανς: „Θα σκνλι φατα βαρν γαηρφαν?“ Γαη φαν ηανδνς φραγγινς γας μίφ ιμμα.

### Ναζεϊνς Ζακαριας

<sup>67</sup>Γαη Ζακαριας, ρττα ις, γαφνλλνοδα ρημνς γειηϊς γαη ιτρανφετιδα γαη υαφ:

**<sup>68</sup>„Φινφειτς φραγγα, τνφ Ισραελϊς,  
πντε γαγειςοδα γαη γαγανρητα  
νσλανσειν μαναγειν σεϊναι,**

<sup>69</sup>γαη ηρραυϊδα ηανρν νασειναις πνςις  
ιν γαρδα Δαγειδϊς, φινμαγανς  
σεινις,

<sup>70</sup>σγασγε ροδϊδα  
φαρη μννψ γειηαιζε φιζε φραμ  
ρναστοδεϊναι ριγϊς ιτρανφετε  
σειναιζε,

<sup>71</sup>τιβαν νασειν νς φϊγανδαμ πνσαραιμ  
γαη νς ηανδαν ρλλαιζε φιζε  
ηατανδανε πνςις,

<sup>72</sup>τανγαν αρμαηαιρτιφα βι ρτταμ  
πνσαραιμ

γαη γαμννγαν τριττωγος γειηαιζος  
σειναιζος,

<sup>73</sup>ριφϊς, φανει σγωρ γιφρα Δβραηαμ,  
ρτταν πνσαρانا,

ει τεβι πνςις <sup>74</sup>πναγειν, νς ηανδαν  
φϊγανδε πνσαραιζε γαλανσϊδαμ,

<sup>75</sup>σκαλκινον ιμμα ιν σννγαι γαη  
γαρρητεϊν ιν ανδγαιρφγα ις  
ρλλανς δαγανς πνσαρανς.

<sup>76</sup>Γαη φν, βαρνιλω, ιτρανφετνς  
ηανηιστνς ηαιταζα;

φανραγατνς ρνκ φανρα ανδγαιρφγα  
φραγγινς, μαναγαν γιγανς ιμμα,

<sup>77</sup>δν τιβαν κννψι νασειναις μαναγειν ις  
ιν ρφλετα φραγανρητε ιζε,

<sup>78</sup>φαρη ινφεινανδειν αρμαηαιρτεϊν  
τνδϊς πνσαρϊς,

ιν φαμμεϊ γαγειςωφ πνσαρα ηρρννς  
νς ηανηιφαι,

<sup>79</sup>γαβαρητγαν φαιμ ιν ρυιζα γαη σκαδαν  
δαφνς σιτανδαμ,

δν γαρηητγαν φοτννς πνσαρανς ιν  
γιγ γαγαιρφγϊς.“

<sup>80</sup>Ίψ φατα βαρν γωης γαη σγνφνοδα  
ρημν γαη γας ρνα ρνφιδωμ πνδ δαγ νς-  
ταϊκνειναις σεϊναιζος δν Ισραελα.

### Γάβριηλς Ιεσνις

**2** Γαρκφ φαν ιν δαγανς γαινανς, ηρρανν  
γαγρεφτς φραμ καισαρα Δγνσταν, γα-  
μελγαν ρλλανα μιδγννγαρδ. <sup>2</sup>Σωη φαν  
γιλστραμελεϊνς φρμμιστα γαρκφ ρτ γϊσαν-  
δϊν κινδϊνα Συριας ραγινονδϊν Σανρϊμ  
Κυρκειναιαν. <sup>3</sup>Γαη ιδδγεδνν ρλλαι, ει με-  
λϊδα γεσεινα, θαργιζνη ιν σεϊναι βαηρη.

<sup>4</sup>Ίρρανν φαν γαη Ιοσεφ νς Γαλειλαια,  
νς βαηρη Ναζαρηαιφ, ιν Ινδαϊαν ιν βαηρη  
Δαγειδϊς, sei ηαιταδα Βεφλα<ι>ηαιμ, δν-  
φε ει γας νς γαρδα φαδρειναις Δαγειδϊς,  
<sup>5</sup>ρναμελγαν μίφ Μαριν, sei ιν φραγιφ-  
τιμ γας ιμμα υεινς, γϊσανδειν ινκίλφον.

<sup>6</sup>Γαρκφ φαν, μίφφανει φω γεσνν γαιναρ,  
νσφνλλνοδεδνν δαγος δν βαϊραν ίζαι.

<sup>7</sup>Γαη γαβρακ σννν σεϊνανα φανα φρμμ-  
βαηρη γαη βϊγανδ ινα γαη γαλαγϊδα ινα  
ιν πζετιν, πντε νι γας ιμ ρνμνς ιν στα-  
δα φαμμα.

<sup>8</sup>Γαη ηαιρδσς yesnn in φαμμα σα-  
min λανδα, φαιρηγακανδανς γαη γιταν-  
δανς γαηγωμ ναητς ηφαρσ ηαιρδαι sei-  
ναι. <sup>9</sup>Ιψ αγγιλνς φραγγινς αναιυαμ ins γαη  
γνλφνς φραγγινς βισκαιν ins, γαη οητε-  
δον ρατσα μικιλαμμα. <sup>10</sup>Γαη υαφ δν im  
σα αγγιλνς: „**Νι ορειφ, πντε sai, σπιλ-  
λο izyis φαheid μικιλα, sei γαιρφιφ  
αλλαι μαναγειν,** <sup>11</sup>**φαιρει γαβανρανς**  
**ist izyis himma δαγα nasγανδς, sai**  
**ist Xριστνς, φραγγα, in βανρη Δα-  
γυειδς.** <sup>12</sup>Γαη φαιτα izyis ταικνς: Βιγιτιδ  
βαρν βιγνπνδαν γαη γαλαγιδ in πζετιν.“  
<sup>13</sup>Γαη ανακς γαρφ μιφ φαμμα αγγιλαν  
μαναγει ηαργς himνακπνδς ηαζγανδ-  
νε τνφ γαη υιφανδανε: <sup>14</sup>„**γνλφνς in**  
**ηαηηισγαμ τνδα γαη ανη αιρφαι γα-  
γαιρφι in μανναμ τνδς γιλγινς.**“

<sup>15</sup>Γαη γαρφ, βιφε γαλιφνν φαίρ-  
ρα im in himin φαι αγγιλγνς, γαη φαι  
μανς, φαι ηαιρδσς, υεφνν δν sis mis-  
so: „Φαιρηγατταιμα γν πνδ Βεφλαηαιμ  
γαη σαυαυα γανρδ φαιτα γανρφανσ, φαι-  
τει φραγγα γακαννιδα πνςις.“ <sup>16</sup>Γαη υε-  
μνν σνιπμγανδανς γαη βιγετνν Μαριαν  
γαη Ισσεφ γαη φαιτα βαρν λιγανδσ in πζε-  
τιν. <sup>17</sup>Γασαιανδανς φαν γακαννιδεδνν  
βι φαιτα γανρδ, φαιτει ροδιφ γας δν im βι  
φαιτα βαρν. <sup>18</sup>Γαη αλλαι φαι γαηανςγαν-  
δανς σιδαλεικιδεδνν βι φσ ροδιδονα  
φραμ φαιμ ηαιρδσγαν δν im. <sup>19</sup>Ιψ Μαρια  
αλλα ραφασταυδα φσ γανρδα, φαγκγανδει  
in ηαιρτιν σειναμμα. <sup>20</sup>Γαη γαγανδιδε-  
δνν σικ φαι ηαιρδσς μικιλγανδανς γαη  
ηαζγανδανς τνφ in αλλαize φιζειει γα-  
ηανςιδεδνν γαη γασηπνν, σγαςγε ροδιφ  
γας δν im.

<sup>21</sup>Γαη βιφε πσφνλνδεδνν δαγσς  
αηταν δν βιμαιταν inη γαη ηαιταν, γας  
ναμσ is Iesns, φαιτα υιφανσ φραμ αγγιλαν  
φαηρφιζει γανπμανς yesi in γαμβα.

### Iesnis ατσατεινς in αλη. Συμαιον γαη Δαννα

<sup>22</sup>Γαη βιφε πσφνλνδεδνν δαγσς ηραι-  
νειναυς ize βι γιτωδα Μσσεζις, βραητε-  
δνν inη in Ιαιρνσαλεμ, ατσατγαν φαηρα  
φραγγιν, <sup>23</sup>σγαςγε γαμελιδ ist in γιτωδα

φραγγινς: „Φαιτει οαζνη τπμακπνδαιze  
πσλπκαנדς υιφν γειης φραγγινς ηαιτα-  
δα“, <sup>24</sup>γαη ει γεβεινα φραμ imμα ηννσλ,  
σγαςγε υιφαν ist in γιτωδα φραγγινς, „γα-  
γκ ηραιγαδνβωνσ αιφφαν τγσς γνπγνς  
αηακε“.

<sup>25</sup>Φαιρη γας μαννα in Ιαιρνσαλεμ, φι-  
ζει ναμσ Συμαιον, γαη σα μαννα γας γα-  
ραηιητς γαη τνδαφαηρητς, βειδανδς λαφσ-  
ναις Ισραελις, γαη αημα γειης γας ανη  
imμα. <sup>26</sup>Γαη γας imμα γατταηηαν φραμ  
αημιν φαμμα γειηιν, νι σαυααν δανφν,  
φαηρφιζει σεοι Χριστην φραγγινς. <sup>27</sup>Γαη  
υαμ in αημιν in φιζαι αλη. Γαη μιφφαι-  
νει inνατταηηην βερνσγσς φαιτα βαρν  
Iesn, ει ταγιδεδεινα βι βιηητγα γιτωδς  
βι inη, <sup>28</sup>γαη is ανδνναμ inη ανη αρμινς  
σειναυς γαη φινφιδα τνδα γαη υαφ:

<sup>29</sup>„**Νη φραλειταις σκαλκ φεινανα,**  
**φραγγινωνδ φραγγα,**  
**βι γανρδα φειναμμα, in**  
**γαγαιρφγα;**

<sup>30</sup>**φανδε σεπνν αντωνη μεινα νασειν**  
**φεινα,**

<sup>31</sup>φοει μανγιδες in ανδγαιρφγα  
αλλαizo μαναγεινο,

<sup>32</sup>Αιηραφ δν ανδηπλειναι φινδσμ γαη  
γνλφν μαναγειν φειναι Ισραελα.“

<sup>33</sup>Γαη γας Ισσεφ γαη αιφει is σιδαλεικ-  
γανδονα ανη φαιμ φοει ροδιδα yesnn  
βι inη. <sup>34</sup>Γαη φινφιδα inη Συμαιον γαη  
υαφ δν Μαριιν, αιφειν is: „Sai, σα λιγιφ  
δν δρνσα γαη πσστασαι μαναγαιze in Ι-  
ραελα γαη δν ταικναι ανδσακαναι. <sup>35</sup>Γαη  
φαν φεινα σιλβονς σαιγλα φαηρηγαιτιφ  
ηαιρνς, ει ανδηπλγανδαν πσ μαναγαιμ  
ηαιρταμ μιτωνεις.“

<sup>36</sup>Γαη γας Δαννα, πραηφειτεις, δανηταρ  
φανπελις, πσ κπνγα Δσερις; σοη φραμαλ-  
δρα δαγε μαναγαιze. Λιβανδει μιφ αβιν  
γερα σιβνν φραμ μαγαφειν σειναυ, <sup>37</sup>σοη  
φαν γιδνγσ γερε αηταντεηηνδ γαη ειδ-  
γορ, σοη νι ρειδδσα φαηρρα αλη, φαστην-  
γαν γαη βιδσμ βλοτανδε<ι> φραγγαν  
ναηταμ γαη δαγαμ. <sup>38</sup>Soη φιζαι οειλαυ ατ-  
στανδανδει ανδηαιηαιτ φραγγιν γαη ρσ-

διδα βι ινα ιν αλλαμ φαιμ πσβειδανδαμ λαφον Ιαιρυσανλυμος.

<sup>39</sup>Γαη βιφε πστανηηνν αλλαττ βι γιτοδα φρανγινς, γαγανδιδεδονν σικ ιν Γαλειλαιαν, ιν βαηρη σεινα Ναζαρηαιφ. <sup>40</sup>Ιφ φατα βαρν γοης γαη σγινφνοδα, αημινς βπλληανδς γαη ηανδηγεινς, γαη ανστς τποδς γας ανη ιμμα.

### Ιεσνς τυαλιβγιντρνς ιν αλη

<sup>41</sup>Γαη γρατοδεδονν φαι βιρνςγος ις γερα θαμμεη ιν Ιαιρυσαλεμ ατ δηλφ πασκα.

<sup>42</sup>Γαη βιφε γαρηφ τυαλιβγιντρνς, πστραγανδαμ φαν ιμ ιν Ιαιρυσανλυμα βι βιπητσα δηλφραις.

<sup>43</sup>Γαη πστιπηανδαμ φανς δαγανς, μιφφανε γαγανδιδεδονν σικ αφτρα, γαστοφ Ιεσνς, σα μαγνς, ιν Ιαιρυσαλεμ, γαη νι γισσεδονν Ιοσεφ γαη αιφει ις.

<sup>44</sup>Πητγανδονη ιν γασινφγαμ ινα γισαν, υεμην δαγισ γιγ γαη σοκιδεδονν ινα ιν γανιφγαμ γαη ιν κνηφμα.

<sup>45</sup>Γαη νι βιτιγανδονη ινα, γαγανδιδεδονν σικ ιν Ιαιρυσαλεμ, σοκγανδονη ινα.

<sup>46</sup>Γαη γαρηφ αφαρ δαγανς φρηνς, βιγεττην ινα ιν αλη, σιγανδαν ιν μιδγαμ λαισαργαμ γαη ηανσγανδαν ιμ γαη φραηηανδαν ινς.

<sup>47</sup>Πσγεισνοδεδονν φαν αλλαμ φαι ηανσγανδανς ις ανη φροδειν γαη ανδαγανροδαμ ις.

<sup>48</sup>Γαη γασαιθαανδανς ινα σιλδαιεικιδεδονν, γαη υαφ δη ιμμα σο αιφει ις: „Μαγαν, θα γαγαγιδες πνς σγη? Σαι, σα αττα φεινς γαη ικ γιννηανδονη σοκιδεδονν φηκ.“

<sup>49</sup>Γαη υαφ δη ιμ: „Θα, φατει σοκιδεδονφ μηκ? Νην γισσεδονφ, φατει ιν φαιμ αττινς μεινις σκπλδα γισαν?“

<sup>50</sup>Γαη ιγα νι φροφην φαμμα γανροδα, φατει ροδιδα δη ιμ.

<sup>51</sup>Γαη ιδοδα μιφ ιμ γαη υαμ ιν Ναζαρηαιφ γαη γας ηφηανσγανδς ιμ; γαη αιφει ις γαφασταυδα φο γανροδα αλλα ιν ηαιρητιν σειναμμα.

<sup>52</sup>Γαη Ιεσνς φαιη φροδειν γαη γαησταν γαη ανσται ατ τποδα γαη μανηαμ.

### Ιοηαννες σα δαπηγανδς

**3** Ιν γερα φαν βιμφταρηηηονδιν φινδινασσανς Τειβαρηαιανς καισαρις, ραγινοηδιν Πηντηαν Πειλαταν Ινδαη, γαη βιδηρηραγινγα φις Γαλειλαιας Περοδεις,

Φιλιππιανζη φαν, βροφρης ις, βιδηρηραγινγα φις Ιτηρηαιας γαη Τρακαπηνειτηδανς λανδις, γαη Λγσανιανς Δβειλενες βιδηρηραγινγα,

<sup>2</sup>ατ ρηημισταμ τποδαμ Δννην γαη Καγαφιν, γαρηφ γανροδ τποδς ατ Ιοηαννην, Ζαχαριυνς σνηαν, ιν ανφιδαι.

<sup>3</sup>Γαη υαμ ανδ αλλανς γανγανς Ιανροδανανς μεργανδς δαπηπειν ιδρειγος δη φραλετα φραγανρητε,

<sup>4</sup>σγασγε γαμελιδ ιστ ιν βοκομ γανροδε Εσαιεινς, πρηαφετανς, υιφανδινς: „Στιβηα γοπηγανδινς ιν ανφιδαι: „Μανγειδ γιγ φρανγινς, ραιητος γανρηκειφ σταγος ις; <sup>5</sup>αλλ θαλει πσβπλληγαδα γαη αλλ φαιρηγηνγε γαη ηλαινε γαηηαιγγαδα, γαη γαιρηφ φατα γραιυο δη ραιηταμμα γαη πσδρηστεις δη γιγαμ σλαιητραμ.

<sup>6</sup>Γαη γασαιθιφ αλλ λεικε νασειν τποδς.“

<sup>7</sup>Υαφ φαν δη φαιμ ατγαγανδειμ μαηαγειμ δαπηγαν φραμ σις: „Κνη νηδρε, θας γατρακνηδα ιζγυις φλινθηαν φανρη φαμμα αναγαιρηφιν ηαγιζα? <sup>8</sup>Υανρηκαγαιφ νη ακραν γαιρηφατα ιδρειγος γαη νι δητηνηηαιφ υιφαν ιν ιζγυις: Ατταν αιτημ Δβρηαηαμ; υιφα ρηκ ιζγυις φατει μαγ τποφ πσ στανηαμ φαιμ ηρηαισγαν βαρηα Δβρηαηαμ.

<sup>9</sup>Αφφαν γη σο αιγυι ατ γανρητιμ βαγμε λιγιφ: Αλλ νη βαγμε πνηβαιρανδανε ακραν τοδ πσμαγταδα γαη ιν βον γαλαγγαδα.“

<sup>10</sup>Γαη φρηην ινα μαηαγεινς υιφανδανς: „Αν θα γανγαμια?“ <sup>11</sup>Ανδηαφγανδς φαν υαφ <δη ιμ>: „Σα ηαβανδς τυγος παιδος τιβαι φαμμα πνηαβανδιν, γαη σαει ηαβαι μαγινς, σαμαλεικο γανγαι.“ <sup>12</sup>Υεμην φαν <γαη> μοταργος δαπηγαν γαη υεφην δη ιμμα: „Λαισαρι, θα γανγαμια?“

<sup>13</sup>Φαρηη υαφ δη ιμ: „Νι γαιη ηφαρ φατει γαρηαδ σιγαι ιζγυις λανσγαιφ.“ <sup>14</sup>Φρηην φαν ινα γαη φαι μιλιτοηδανς υιφανδανς: „Γαη γεις θα γανγαμια?“ Γαη υαφ δη ιμ: „Νι μανηανηην ηολοφ, νι μανηανηην αναμαητγαιδ γαη γαλδαιφ αννηομ ιζγυαρηαμ.“

<sup>15</sup>Ατ γενγανδειν φαν αλλαμ μαηαγειν γαη φραηκαγανδαμ αλλαμ ιν ηαιρηταμ σειναμ βι Ιοηαννηειν, νην ανφτο σα γεσι Χριςτηνς, <sup>16</sup>ανδηοφ φαν Ιοηαννες αλλαμ